

# CAVALLETTO PIEGHEVOLE

**2**  
TON  
2000 Kg.



I

Omologato a norme  
di sicurezza Europee

CE 2006 / 42 / EC  
According to European safety standards.  
Homologated under the terms of the European  
Homologado segun las normas de seguridad europeas  
Gemäß die Europäische Bestimmungen

## USO E MANUTENZIONE

LAMPA®

© LAMPA SPA 2021/2024

# FOLDING JACK STAND

**2**  
TON  
2000 Kg.

EN

Omologato a norme  
di sicurezza Europee

CE 2006 / 42 / EC  
According to European safety standards.  
Homologated under the terms of the European  
Homologado segun las normas de seguridad europeas  
Gemäß die Europäische Bestimmungen

## OWNER'S MANUAL

LAMPA®

© LAMPA SPA 2021/2024

Grazie per aver scelto questo articolo. Prodotto di alta qualità che se utilizzato secondo le istruzioni, mantenuto in buone condizioni può essere utilizzato per anni mantenendo il suo funzionamento.

### IMPORTANTE:

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. FARE ATTENZIONE ALLE REGOLE D'USO E PRESTARE ESTREMA CAUTELA NELL'UTILIZZO. USARE QUESTO PRODOTTO CORRETTAMENTE ONDE EVITARE DANNI. LA NON OSSERVANZA DI QUESTE SEMPLICI NORME PUÒ CAUSARE DANNI A COSE E PERSONE ED INVALIDARE LA GARANZIA DEL PRODOTTO STESSO. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN UTILIZZO FUTURO.

### 1 SPECIFICHE:

(Le specifiche possono essere soggette a cambiamenti senza alcun preavviso)

MODELLO	CAPACITÀ KG.	ALTEZZA MINIMA	ALTEZZA MASSIMA
71514	2000	278 mm	366 mm

### 2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

Il cavalletto deve essere in buone condizioni, diversamente non utilizzatelo. Familiarizzate con il prodotto e il meccanismo di sollevamento. Accertatevi che il fermo sia nella posizione desiderata prima di usare il cavalletto. Tirate il freno a mano e fermate le ruote con gli appositi fermi, prima di usare il treppiede. Assicuratevi che il cavalletto sia nella posizione corretta per evitare sbilanciamenti dell'auto. Leggere attentamente il manuale in dotazione al veicolo prima dell'uso. Pericolo! Fate attenzione nel posizionare il veicolo sui cavalletti. Il veicolo deve essere stabile sui cavalletti prima di effettuare qualsiasi

- **NON UTILIZZARE su superfici morbide oppure sull'asfalto. Usare su superfici dure e piane.**
- **USARE LA COPPIA DEI CAVALLETTI e non il singolo.**
- **NON SOVRACCARICARE IL TREPIEDE**
- **NON UTILIZZARE 4 CAVALLETTI su di un unico veicolo.**
- **ALZARE TUTTE LE PARTI DEL VEICOLO CONTEMPORANEAMENTE e non in tempi separati.**
- **NON UTILIZZARE SU VEICOLI A TRE RUOTE o CARRELLI. Riferitevi al libretto in dotazione.**
- **NON TULIZZATE I CAVALLETTI se sono danneggiati.**

Thank you for purchasing a pair of jack stand. Manufactured to a high standard this product will, if used according to these instructions and properly maintained, give you years of trouble free performance.

### IMPORTANT:

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.  
NOTE THE SAFE OPERATIONAL REQUIREMENTS, WARNING AND CAUTIONS. USE THIS PRODUCT CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTEND. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE, OR PERSONAL INJURY, AND WILL INVALIDATE THE WARRANTY. RETAIN INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

### 1 SPECIFICA-

(Specification are subject to change without notice)

MODEL	CAPACITY	MINIMUM HEIGHT	MAXIMUM HEIGHT
71514	2000	278 mm	366 mm

### 2 SAFETY INSTRUCTIONS:

Ensure jack stands are in good order and condition. Do not use if damaged. Ensure you familiarize yourself with the product and its folding mechanism. Ensure the locking pin is in place before use. Apply handbrake and chock wheels before jacking and using stands. (Put automatics in "park"). When raising stand's centre column to engage load ensure the dead centre of stand's saddle is located under vehicle's jacking point. Refer to vehicle's handbook for jack points. DANGER! Great care must be taken to ensure you lower the vehicle load slowly & carefully onto stands. Ensure that vehicle and stands are stable before starting work.

- **DO NOT use on soft ground or tarmacadam. Use on concrete only.**
- **DO NOT use single stand. Only use in pairs.**
- **DO NOT overload jack stands beyond rated capacity.**
- **DO NOT use 4 stands on one vehicle.**
- **DO NOT jack on end of vehicle if the other end is already on stands.**
- **DO NOT use for three wheels vehicles or trailers. Refer to maker's instructions.**
- **DO NOT use stands if damaged.**

### 3 PRIMA DELL'USO:

Familiarizzare con il prodotto. Verificate che il cavalletto sia in buon stato prima di qualsiasi uso. Iniziate le procedure di assemblamento verificando il meccanismo di alzata (fig 1.1) e le parti estensibili (fig 1.2). Inserire la colonna centrale (fig 1.3) nel tubo centrale (fig 1.4), regolando l'altezza con il perno di fissaggio (fig 1.5). Quando si abbassa la colonna centrale, fermarla prima di togliere il perno di fissaggio. Seguite queste semplici procedure per evitare che la colonna cada nel centro senza controllo (fig 1.4), questo potrebbe essere pericoloso.



Fig 1

### 4 ISTRUZIONI:

- Assicurarsi di non sovraccaricare il cavalletto ma rispettare la capacità dichiarata.
- Riferirsi al libretto del veicolo prima di procedere con il sollevamento. Controllate che le posizioni di appoggio siano in buone condizioni.
- Verificate che il veicolo sia frenato (oppure in posizione parcheggio) e le ruote siano bloccate con gli appositi fermi.
- Verificate che il cavalletto sia completamente aperto regolando l'altezza in base al veicolo.
- Controllate che il fermo sia inserito correttamente trapassando la colonna e posizionare i cavalletti sotto il veicolo nelle posizioni indicate dal manuale in dotazione al veicolo.
- Si consiglia di ottimizzare il peso cercando di posizionare il treppiede nel punto di appoggio del veicolo e precisamente sulla parte centrale dei cavalletti cercando quindi maggiore stabilità evitando possibili inclinazioni.
- Dopo l'uso, trattenete la colonna centrale (2) prima di rimuovere il perno di fissaggio (3). Non rispettando questa semplice operazione la colonna centrale potrebbe cadere rendendo la situazione pericolosa.

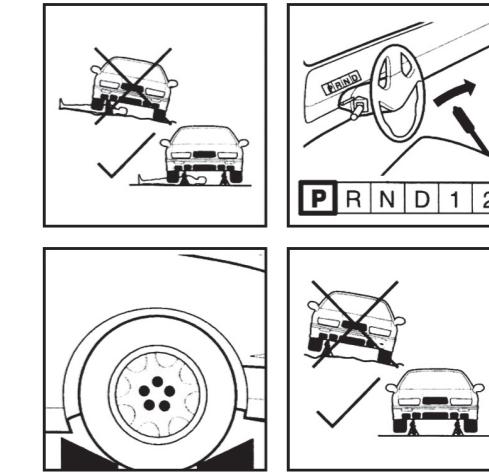
### ATTENZIONE!

Seguire attentamente le istruzioni.  
**IL PESO VA CENTRATO SUL CAVALLETTO.**  
Caricando il peso non al centro potrebbero essere pericoloso, potrete arrecare seri danni a persone o cose.

### 5 MANUTENZIONE E ISPEZIONE:

- Prima dell'uso consigliamo di controllare i cavalletti. Le saldature devono essere intatte e non presentare crepe o parti mancanti. ATTENZIONE: se il cavalletto è danneggiato in qualunque sua parte non utilizzatelo.
- Assicuratevi che il fermo, il cavalletto e la parte alzante (centrale) siano in buone condizioni.
- Poiché l'uso comporta rischi, osservate tutte le norme di sicurezza e non modificate alcuna parte del trepiede.
- È responsabilità del proprietario del cavalletto che l'utilizzatore dello stesso legga e segua tutte le istruzioni prima dell'utilizzo per operare in tutta sicurezza.

Indicazioni:



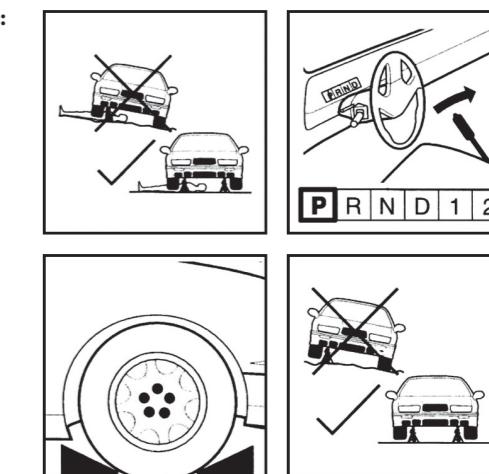
### WARNING!

Ensure you follow all instructions carefully.  
**DO NOT LOAD OFF CENTRE OF STANDS.**  
Failure to heed these warnings may cause damage, serious injury or loss of life.

### 5 MAINTENANCE E INSPECTION:

- Before each use check to ensure stands and stand welds are not cracked. And that there are no missing and/or damaged parts. WARNING! Any stand that appears to be damaged in any way must be removed from service immediately.
- Ensure the locking pin, folding arms and mechanism are in good order and condition.
- Due to the potential hazards associated with these stands, do not misuse, or make any modification to the stands or components.
- It is responsibility of the stands' owner to ensure the operator has read these instructions. Together with the safety features on the side of the stand. And that the operator is familiar with the stands use and limitations.

Remarks:



# CRIC PLIANT

**2**  
TON  
2000 Kg.



**F**

Omologato a norme  
di sicurezza Europee  
CE 2006 / 42 / EC  
According to European safety standards  
Homologué aux termes de sûreté Européenne  
Homologado según las normas de seguridad europeas  
Gemäß die Europäische Bestimmungen

## MANUEL DE L'UTILISATEUR



© LAMPA SPA 2021/2024

Merci pour l'achat de la paire de crics. Fabriqué avec des normes élevées, ce produit fournira, si utilisé selon les consignes maintenu correctement, des années de fonctionnement performant sans trouble.

### IMPORTANT:

VEUILLEZ LIRE CES CONSIGNES ATTENTIVEMENT. REMARQUEZ LES AVERTISSEMENTS, PRECAUTIONS ET NECESSAIRE DE FONCTIONNEMENT DE SECURITE NECESSAIRES. UTILISEZ CE PRODUIT CORRECTEMENT ET AVEC ATTENTION POUR LE BUT DE SON USAGE POUR LEQUEL IL EST PREVU. NE PAS S'Y CONFORMER PEUT CAUSER DES Dommages, OU BLESSURES CORPORELLES ET ANNULERA LA GARANTIE. RETENEZ CES CONSIGNES POUR LES USAGES ULTERIEURS.

### 1 SPECIFICATIONS:

(Les spécifications sont sujettes aux changements sans préavis)

MODÈLE	CAPACITÉ KG.	HAUTEUR MINIMUM	HAUTEUR MAXIMUM
71514	2000	278 mm	366 mm

### 2 CONSIGNES DE SECURITE:

Assurez-vous que les supports du cric soient en bon ordre et bon état. Ne pas l'utiliser s'il est endommagé. Assurez-vous de vous familiariser avec le produit et son mécanisme de pliage. Assurez-vous que la broche de verrouillage soit en place avant usage. Enclezchez le frein à main et bloquez les roues avant de placer le cric et ses supports (mettez les voitures automatiques en "parking"). Lors du soulèvement de la colonne centrale des supports, pour engager la charge, assurez-vous que le centre de la selle soit sous le point de levage du véhicule. Référez-vous au manuel du véhicule pour les points de levage.

- DANGER ! Une grande précaution doit être prise pour vous assurer que vous abaissez la charge lentement et attentivement sur les supports. Assurez-vous que le véhicule et les supports soient stables avant de commencer à travailler.
- NE PAS utiliser sur un sol mou ou macadam.
- Utiliser uniquement sur du béton.
- NE PAS utiliser un seul cric. Utiliser par paire uniquement.
- NE PAS surcharger les crics au-delà de leur capacité nominale.
- NE PAS utiliser 4 crics sur un seul véhicule.
- NE PAS utiliser un cric sur l'extrémité d'un véhicule si l'autre extrémité est déjà sur un cric.
- NE PAS utiliser sur des véhicules à trois roues ou des remorques. Se référer aux consignes du fabricant.
- NE PAS utiliser le cric s'il est endommagé.

### 3 AVANT LE PREMIERE

Familiarisez-vous avec le produit. Vérifiez que le cric soit en bon ordre et en bonne condition et que aucun dommage ne soit arrivé pendant le transport, familiarisez-vous avec le mécanisme de pliage (fig 1.1) et les jambes dépliables (fig 1.2). Insérez la colonne centrale (fig 1.4), ajustez la hauteur requise et insérez la broche de verrouillage (fig 1.5). Lors de l'abaissement de la colonne, maintenez fermement le centre de la colonne avant de retirer la broche. Ne pas faire ainsi laissera la colonne centrale tomber librement à travers le centre (fig 1.4) ce qui peut être dangereux.



Fig 1

### 4 UTILISATION:

- Assurez-vous que la charge maximale ne dépasse pas la capacité nominale.
- Référez-vous au manuel du véhicule pour les procédures correctes de levage. Vérifiez que les points de levage recommandés par le fabricant soient en bon état.
- Assurez-vous que les freins du véhicule soient enclenchés (ou en mode parking) et que les roues soient bloquées.
- Assurez-vous que les pieds du cric soient complètement déployés et que la hauteur du cric corresponde avec le véhicule soulevé.
- Vérifiez que la broche de verrouillage soit correctement poussée complètement à travers le centre de la colonne et sorte de l'autre côté, ensuite positionnez le cric sous le véhicule aux points de levage spécifiés par le fabricant du véhicule.
- Vérifiez et abaissez lentement la charge sur le cric. Assurez-vous que le point de la charge soit placé sur le centre de la selle du cric et vérifiez que le cric soit stable et ne penche pas.
- Après usage, maintenez la colonne centrale (2) fermement lors du retrait de la broche de verrouillage (3). Ne pas faire ainsi laissera tomber le tube principal central, ce qui pourrait être dangereux.

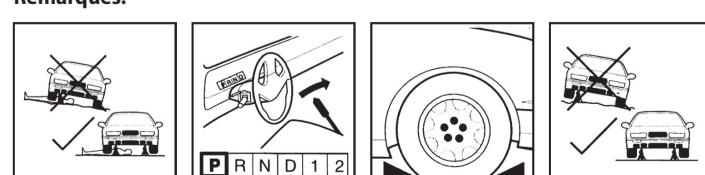
### AVERTISSEMENT!

Assurez-vous de suivre toutes les consignes attentivement.  
NE PAS CHARGER HORS DU CENTRE DES CRICS.  
Ne pas faire ainsi peut causer des dommages, blessures sérieuses ou la perte d'une vie.

### 5 MAINTENANCE E INSPECTION:

- Avant chaque usage, vérifiez pour vous assurer que les crics et les soudures n'ont aucune fissure. Et qu'il n'y ait aucune pièce manquante ou endommagée.
- AVERTISSEMENT! Tout cric apparaissant comme endommagé doit être retiré immédiatement à l'usage.
- Assurez-vous que la broche de verrouillage, les bras pliants et le mécanisme soient en bon ordre et bon état.
- Si des dangers potentiels associés avec ces crics, ne pas utiliser incorrectement ou faire des modifications aux crics ou composants.
- Il va de la responsabilité du propriétaire des crics de s'assurer que l'utilisateur ait lu ces consignes avec les caractéristiques de sécurité sur le côté du cric. Et que l'utilisateur soit familiarisé avec l'usage des crics et leurs limitations.

Remarques:



# SOPORTE PLEGABLE

**2**  
TON  
2000 Kg.



**E**

Omologato a norme  
di sicurezza Europee  
CE 2006 / 42 / EC  
According to European safety standards  
Homologué aux termes de sûreté Européenne  
Homologado según las normas de seguridad europeas  
Gemäß die Europäische Bestimmungen

## MANUAL DE USUARIO



© LAMPA SPA 2021/2024

Gracias por elegir este artículo. Un producto de alta calidad que, si se usa de acuerdo con las instrucciones, se mantiene en buenas condiciones, se puede usar durante años manteniendo su funcionamiento inalterado.

### IMPORTANTE:

LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR. PRESTAR ATENCIÓN A LAS REGLAS DE USO Y PAGAR PRECAUCIÓN EXTREMA EN EL USO. UTILICE ESTE PRODUCTO ADECUADAMENTE PARA EVITAR DAÑOS. LA NO OBSERVACIÓN DE ESTOS ESTÁNDARES SIMPLES PUEDE DAÑAR LAS COSAS Y LAS PERSONAS Y ANULAR LA GARANTÍA DEL MISMO PRODUCTO. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO.

### 1 ESPECIFICACIONES:

(Las especificaciones pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso)

MODELO	CAPACIDAD KG.	ALTURA MINIMA	ALTURA MAXIMA
71514	2000	278 mm	366 mm

### 2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

El soporte debe estar en buenas condiciones, de lo contrario no lo use. Familiarícese con el producto y el mecanismo de elevación. Asegúrese de que el retén esté en la posición deseada antes de usar el trípode. Tire el freno de mano y detenga las ruedas con seguros especiales antes de usar el trípode. Asegúrese de que el soporte esté en la posición correcta para evitar el desequilibrio del automóvil. Lea cuidadosamente el manual suministrado con el vehículo antes de usarlo. ¡Peligro! Tenga cuidado al colocar el vehículo en las gradas. El vehículo debe estar estable en los caballetes antes de realizar cualquier operación.

- NO UTILICE sobre superficies blandas o sobre asfalto.
- Usar en superficies duras y planas.
- UTILIZAR LA PAREJA DE LOS STANDS y no la persona.
- NO SOBRECARGAS EL TREPIEDE
- NO UTILICE 4 STANDS en un vehículo.
- SUBE TODAS LAS PARTES DEL VEHÍCULO AL MISMO TIEMPO y no en tiempos separados.
- NO UTILICE EN VEHÍCULOS O CAMIONES DE TRES RUEDAS.
- Consulte el folleto suministrado.
- NO APLIQUE LOS STANDS si están dañados.

### 3 ANTES DE USAR:

Familiarícese con el producto. Compruebe que el soporte está en buen estado antes de cualquier uso. Iniciar los procedimientos de montaje, comprobando el mecanismo de elevación (fig 1.1) y las piezas extensibles (fig 1.2). Inserte la columna central (fig 1.3) en el tubo central (fig 1.4), ajustando la altura con el pasador de fijación (fig. 1.5). Al bajar la columna central, deténgala antes de quitar el pasador de fijación. Siga estos sencillos procedimientos para evitar que la columna caiga en centro sin control (fig 1.4). Esto podría ser peligroso.



Fig 1

### 4 INSTRUCCIONES:

- Asegúrese de no sobrecargar el trípode sino de respetar la capacidad declarada.
- Consulte el manual del vehículo antes de levantar. Compruebe que las posiciones de soporte estén en buenas condiciones.
- Compruebe que el vehículo esté frenado (o en la posición de estacionamiento) y las ruedas sean bloqueadas con las paradas adecuadas.
- Compruebe que el soporte esté completamente abierto ajustando la altura según la altura del vehículo.
- Compruebe que el pestillo esté insertado correctamente a través de la columna y coloque las gradas debajo del vehículo en las posiciones que se indican en el manual suministrado con el vehículo.
- Es recomendable optimizar el peso intentando posicionar el trípode en el punto de apoyo del vehículo y precisamente en la parte central de caballetes por lo tanto buscando una mayor estabilidad evitando posibles inclinaciones.
- Después del uso, sostenga la columna central (2) antes de remover el pasador de fijación (3). Al no respetar esta simple operación la columna central podría caer haciendo que la situación sea peligrosa.



Fig 1

### ¡ADVERTENCIA!

Siga las instrucciones cuidadosamente.  
EL PESO DEBE ESTAR CENTRADO EN EL STAND.  
Cargar el peso que no esté en el centro podría ser peligroso, podría causar daños graves a personas o cosas.

### 5 MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN:

- Antes del uso, recomendamos revisar los soportes. Las soldaduras deben estar intactas y no tener grietas ni piezas faltantes.
- ADVERTENCIA: si el soporte está dañado en alguna parte no lo uses.
- Asegúrese de que el retén, el trípode y la parte de elevación (central) estén en buenas condiciones.
- Como el uso implica riesgos, observar todas las normas de seguridad. Y no cambies ninguna parte del trípode.
- Es responsabilidad del propietario del trípode que el usuario lea y siga todas las instrucciones antes de usar para operar en total seguridad.



# GEBRAUCHSANWELTUNG UNTERSTELLBOCKE

**2**  
TON  
2000 Kg.



**D**

Omologato a norme  
di sicurezza Europee  
CE 2006 / 42 / EC  
According to European safety standards  
Homologué aux termes de sûreté Européenne  
Homologado según las normas de seguridad europeas  
Gemäß die Europäische Bestimmungen

## NUTZUNG UND INSTANDHALTUNG



© LAMPA SPA 2021/2024

### 1 TECHNISCHE DATEN:

UNTERSTELLBOCK	MÄXIMALE BELASTBARKEIT	HOHE VERSTELLBAR MINIMUM	HOHE VERSTELLBAR MAXIMUM
71514	2000	278 mm	366 mm

### 2 SICHERHEITSHINWEISE:

Diese Anleitung muss gut aufbewahrt werden, damit diese zu einem späteren Zeitpunkt für die Bedienung und/oder zur Pflege zur Verfügung steht. Vor der Bedienung die Gebrauchsanleitung lesen und verstehen!

- Verwenden Sie die Unterstellbock nur senkrecht stehend auf ebenen und festen Flächen, die das Gewicht auch tragen können. Siehe Abbildung A.
- Sichern Sie das Fahrzeug Unterstellbock wegrollen. Siehe Abbildung B.
- Setzen Sie die Unterstellbock nur an vom Fahrzeugherrsteller vorgesehenen Flächen an. Der hochgehaltene Gegenstand darf sich auf dem Unterstellbock nicht bewegen. Die angehobene Last sofort mit Unterstellbocken abstützen.
- Oberschreiten Sie die zulässigen Lasten nicht!
- Achten Sie stets darauf, dass sich die Belastung in der Mitte des Sattels befindet
- Lösen Sie niemals den Unterstellbock, wenn er beladen ist.
- Verwenden Sie die Unterstellbock nur paarweise und achten Sie darauf, dass sie sich auf gleicher Höhe befinden.
- Verwenden Sie keine Verlängerungen oder andere Hilfsmittel ohne Zustimmung von einer autorisierten Person.
- Sie müssen sicherstellen, dass die Hinweisschilder auf dem Unterstellbock in gutem Zustand bleiben.
- Wird die Gebrauchsanweisung missachtet kann dies einen Schaden am Unterstellbock und/oder am Objekt und/oder einer Person zur Folge haben.
- Den Unterstellbock nicht ohne den Tragebolzen verwenden.
- Prüfen Sie den Unterstellbock vor jeder Verwendung. Verwenden Sie den Unterstellbock nicht, wenn er beschädigt, besonders abgenutzt verändert modifiziert wurde oder wenn er sich in schlechtem Zustand befindet.

### 3 ANWENDUNG:

Verwenden Sie die Unterstellböcke zum Absichern von Fahrzeugen im angehobenen Zustand. Justieren Sie die gewünschte Höhe, indem Sie den oberen Teil des Unterstellbock heraufziehen oder herablassen, und schieben Sie dann den Tragebolzen durch das vorgesehene Loch. Nutzen Sie unbedingt die an der Kette angebrachte Sicherungsfeder, und stecken Sie diese durch das dafür vorgesehene Loch um ein Herausrutschen des Tragebolzens zu vermeiden.

Sichern Sie auch die Beine des Unterstellbocks mit der unteren Sicherheitskette/Sicherheitsstift gegen zusammenklappen. Stecken Sie dazu den Sicherungsstift in das dafür vorgesehene Loch.

### 4 WARTUNG DES UNTERSTELLBOCKS:

- Halten Sie den Unterstellbock sauber.
- Behandeln Sie die sich bewegenden Teile alle drei Monate mit Schmierstoff.
- Kontrollieren Sie den Unterstellbock regelmäßig auf Rost oder Korrosion.
- Reinigen Sie die Stellen dann mit einem oligen Tuch.
- Bei Beschädigungen an den Unterstellböcken, stellen Sie dessen Gebrauch ein. Kontaktieren Sie eine Fachkraft, um es reparieren zu lassen.

### 5 GEWAHRLEISTUNG:

Für dieses Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung zu melden. Der Gewährleistungsanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäße Anschlüsse oder Installation sowie durch hohere Gewalt oder sonstige aussere Einflusse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung. Wir empfehlen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen da dort wichtige Hinweise enthalten sind.</p